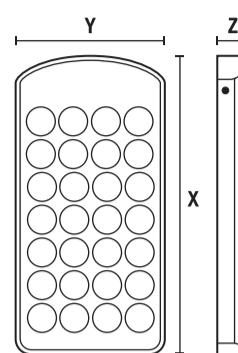
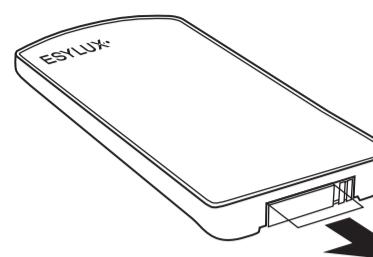


Item no. Product name X mm Y mm Z mm

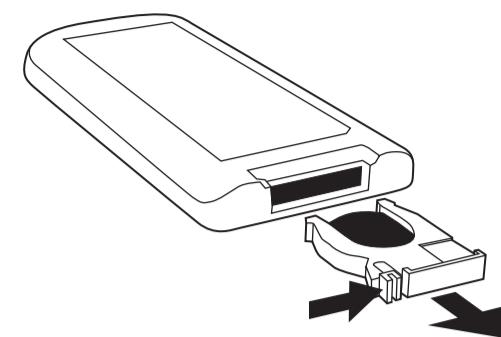
EM10025501 DEFENSOR REMOTE CONTROL 100 50 9



2.1



2.2

**DE KURZANLEITUNG****1 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die DEFENSOR REMOTE CONTROL ist eine Infrarot-Fernbedienung für die Serie DEFENSOR. Sie dient der Einstellung verschiedener Parameter. Der volle Funktionsumfang der Serie DEFENSOR ist per ESY-Control-App mit dem ESY-Pen zugänglich. Mit einer Reichweite von ca. 5 - 6 m ist eine schnelle und exakte Programmierung möglich.

Um alle Einstellungen sicher und vollständig zu übertragen, die Fernbedienung so lange auf das Produkt richten bis die Blinksignale der Sensor-LED aufhören. Nach Abschluss der Parametrierung blinkt die grüne Sensor-LED 3-mal zur Bestätigung.

i Für optimale Signalübermittlung den Mindestabstand entsprechend der Montagehöhe einhalten. Direkte Sonneneinstrahlung kann die Signalübermittlung verhindern und die Reichweite verringern.

i Wurde das Produkt über die ESY-Control-App mit einem persönlichen Passwort vor unbefugtem Zugriff geschützt, lassen sich mit der IR-Fernbedienung keine Einstellungen vornehmen.

Lieferumfang
1x Infrarot-Fernbedienung inkl. Batterie
1x Wandhalterung
1x Kurzanleitung

2 Inbetriebnahme

Die Fernbedienung wird inklusive Batterie ausgeliefert. Vor Erstbenutzung die Schutzfolie zwischen Batterie und Kontakt herausziehen (2.1).

Wenn sich die Reichweite unter normalen Umständen stark verringert oder eine Ferneneinstellung nicht mehr möglich ist, kann eine schwache oder leere Batterie der Grund hierfür sein. Batterie gegebenenfalls austauschen. Dafür die Verriegelung drücken und gleichzeitig den Batteriehalter herausziehen (2.2). Beim Einlegen der neuen Batterie auf die richtige Polarität achten.

3 Tasten und Funktionserklärung

Bei Tasten mit einer „ON/OFF-Funktion“ ist Folgendes zu beachten:

ON = kurzer Tastendruck (1 Sek.)

OFF = langer Tastendruck (3 Sek.)

Temporäre Einstellungen DEFENSOR MD + TS

Beleuchtung manuell ein-/ausschalten (Tasterersatz). Nach Ablauf der Nachlaufzeit (MD) oder Über- bzw. Unterschreiten des Helligkeits-Schwellwertes (TS) kehrt das Produkt in den eingestellten Betriebsmodus zurück.

Beleuchtung dauerhaft für 4 h bzw. 12 h ein-/ausschalten. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das Produkt in den eingestellten Betriebsmodus zurück.

Automatikbetrieb wiederherstellen. Alle temporär eingestellte Werte werden gelöscht. Das Produkt kehrt zurück in den eingestellten Betriebsmodus.

Dauerhafte Einstellungen DEFENSOR MD + TS

Aktuellen Lichtwert als Helligkeits-Schaltwert einlesen. 2 - 2000 lx (MD), 2 - 500 lx (TS).

Helligkeits-Schaltwert einstellen. Feste Einschaltwerte dienen als Schwellwerte für die Lichtsteuerung.

Prüfung der Reichweite/Erfassung durch ein Durchqueren des Erfassungsbereichs (MD).
Prüfung des Helligkeits-Schaltwerts durch automatisches Einschalten der Beleuchtung, wenn das Umgebungslicht unter dem eingestellten Helligkeits-Schaltwert liegt (TS).

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen. 20 lx, 5 Min.

Dauerhafte Einstellungen DEFENSOR MD

360-Grad-Unterkriegschutz ein-/ausschalten. Erfassung des Bereiches direkt unterhalb des Bewegungsmelders.

Empfindlichkeit des Bewegungssensors anpassen um den Erfassungsbereich individuell zu regulieren.

Betriebsmodus Vollautomatik Die Beleuchtung wird in Abhängigkeit von Bewegung und Umgebungslicht gesteuert.

Betriebsmodus Halbautomatik Die Beleuchtung muss immer manuell eingeschaltet werden. Danach wird die Beleuchtung automatisch (wie in der Vollautomatik) in Abhängigkeit von Bewegung und Umgebungslicht gesteuert.

Betriebsmodus Dämmerungsschalter Die Beleuchtung wird ausschließlich in Abhängigkeit des Helligkeits-Schwellwertes gesteuert. Der Bewegungsmelder ignoriert detektierte Bewegung.

Nachlaufzeit einstellen Zeitraum festlegen, wie lange die Beleuchtung nach der letzten detektierten Bewegung eingeschaltet bleibt. Jede detektierte Bewegung startet die Nachlaufzeit erneut.

Impulsfunktion einschalten Wenn Bewegung detektiert wurde und das Umgebungslicht unter dem eingestellten Helligkeits-Schaltwert liegt, blinkt die rote LED 1-mal, das Relais schließt sich für 1 Sek. und öffnet dann wieder für 9 Sek.

Sensor-LED ein-/ausschalten Das Aufleuchten der Sensor-LED als LED-Feedback kann im Standardbetrieb ein- oder ausgeschaltet werden, jedoch nicht während der Konfiguration.

4 Technische Daten

Übertragungsreichweite 5 - 6 m

Batterietyp CR 2032 Lithium 3 V

5 Entsorgung/Garantie

Dieses Gerät darf nicht mit dem unsortierten Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Altbatterien dürfen nicht mit dem unsortierten Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altbatterien sind gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet und können diese unentgeltlich bei den Verkaufsstellen zurückgeben. Batterien enthalten umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe und müssen daher fachgerecht entsorgt werden.

ESYLUX Herstellergarantie unter www.esylux.com.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

GB SHORT INSTRUCTION**1 Intended use**

The DEFENSOR REMOTE CONTROL is an infrared remote control for the DEFENSOR series. It is used to set a variety of parameters. The complete range of functions for the DEFENSOR series can be accessed via the ESY Control app using the ESY-Pen. The remote control's range of approx. 5 - 6 m enables fast and precise programming.

To ensure that all settings are transmitted successfully, the remote control must be pointed towards the product until the sensor LED stops flashing. After the parameterisation is complete, the green sensor LED flashes three times to confirm this.

i To ensure optimal signal transmission, adhere to the minimum distance corresponding to the installation height. Direct sunlight may interfere with signal transmission and reduce the transmission range.

i If the product is password-protected via the ESY Control app to prevent unauthorised access, the settings cannot be applied using the infrared remote control.

Included in delivery

1x infrared remote control including battery
1x wall bracket
1x short instruction

2 Activation

The remote control is supplied with a battery. Remove the protective film from between the battery and the contact prior to first use (2.1).

If the range is dramatically reduced under normal conditions or if remote setting is no longer possible, the battery may be depleted or empty. Replace the battery if required. To replace the battery, press the lock mechanism while simultaneously pulling out the battery compartment (2.2). Make sure to insert the new battery so that the polarity is aligned correctly.

3 Key to buttons and functions

For ON/OFF buttons, observe the following instructions:

ON = short press (1 second)

OFF = long press (3 seconds)

DEFENSOR MD + TS time-dependent settings

Switch the lighting on/off manually (button override). After the delay time (MD) has elapsed or the brightness level has exceeded or fallen below the switching value (TS), the product returns to the configured operating mode.

Switch the lighting on or off for 4 h or 12 h. Once the specified time has elapsed, the product returns to the configured operating mode.

Reset to automatic mode. All time-dependent configured values are cleared. The product returns to the configured operating mode.

DEFENSOR MD + TS permanent settings

Read in the current light value as the level of brightness. 2 - 2000 lx (MD), 2 - 500 lx (TS).

Set the level of brightness. Fixed activation values are used as threshold values for lighting control.

Test the range/coverage by crossing through the field of detection (MD). **Test the level of brightness** by automatically switching on the lighting when the level of ambient light is below the configured level of brightness (TS).

Reset to factory settings. 20 lx, 5 min.

DEFENSOR MD permanent settings

Switch the 360 degree creep protection on/off. Detection coverage for the area directly below the motion detector.

Adjust the motion detector sensitivity to adjust the field of detection for each product.

Fully automatic operating mode The lighting is controlled based on movement and the ambient light conditions.

Semi-automatic operating mode The lighting must always be switched on manually. After this, the lighting is controlled automatically based on movement and the ambient light conditions (as is the case in fully automatic operating mode).

Twilight switch operating mode The lighting is controlled based only on the level of brightness. The motion detector ignores any detected movement.

Set the switch-off delay time Set how long the lighting stays on after the last detected movement. Each detected movement restarts the switch-off delay time.

Switch on the impulse feature When movement has been detected and the level of ambient light is below the configured level of brightness, the red LED flashes once, the relay closes for one second and then opens again for nine seconds.

Switch the sensor LED on/off The illumination of the sensor LED as a form of LED feedback can be switched on or off in standard operating mode. However, this cannot be done during configuration.

4 Technical data

Transmission range 5 - 6 m

Battery type CR 2032 lithium 3 V

5 Disposal/warranty

This device must not be disposed of as unsorted residual waste. Owners of used devices are required by law to correctly dispose of these devices. Contact your local town council for more information.

Used batteries must not be disposed of as unsorted residual waste. Used batteries must be recycled and may be returned free-of-charge to the place of sale. Batteries contain substances that are harmful to the environment and to human health and must therefore be disposed of correctly.

ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com.

Technical and design features may be subject to change.

FR MODE D'EMPLOI RAPIDE**1 Utilisation prévue**

La TÉLÉCOMMANDE DEFENSOR est une télécommande infrarouge destinée à la série DEFENSOR. Elle permet de définir différents paramètres. La gamme complète des fonctions de la série DEFENSOR est accessible via l'application ESY Control à l'aide de l'ESY Pen. La portée de la télécommande d'environ 5 à 6 m permet une programmation rapide et précise. Pour garantir la transmission de tous les paramètres, la télécommande doit être dirigée vers le produit jusqu'à ce que la LED du capteur cesse de clignoter. Une fois le paramétrage terminé, la LED verte du capteur clignote trois fois en guise de confirmation.

i Pour garantir une transmission optimale du signal, respectez la distance minimale correspondant à la hauteur d'installation. La lumière directe du soleil peut interférer avec la transmission du signal et réduire la portée de transmission.

i Si le produit est protégé par un mot de passe via l'application ESY Control pour empêcher tout accès non autorisé, les paramètres ne peuvent pas être appliqués à l'aide de la télécommande infrarouge.

Eléments inclus

1 télécommande infrarouge avec pile
1 support mural
1 mode d'emploi rapide

2 Activation

La télécommande est fournie avec une pile. Retirez le film de protection situé entre la pile et le contact avant la première utilisation (2.1).

Si la portée est considérablement réduite dans des conditions normales ou si le réglage à distance n'est plus possible, la pile est peut-être déchargée ou vide. Remplacez la pile si nécessaire. Pour remplacer la pile, appuyez sur le mécanisme de verrouillage tout en retirant le compartiment de la pile (2.2). Veillez à insérer la nouvelle pile en respectant la polarité.

3 Boutons et fonctions

Pour les boutons ON/OFF, respectez les instructions suivantes :

ON = pression courte (1 seconde)

OFF = pression longue (3 secondes)

Réglages temporaires du DEFENSOR MD + TS

Allumer/éteindre l'éclairage manuellement (commande par bouton). Une fois le délai écoulé (MD) ou lorsque la luminosité est supérieure ou inférieure à la valeur de commutation (TS), le produit revient au mode de fonctionnement configuré.

Allumer ou éteindre l'éclairage pendant 4 h ou 12 h. Une fois le temps spécifié écoulé, le produit revient au mode de fonctionnement configuré.

Rétablir le mode automatique. Toutes les valeurs temporaires configurées sont effacées. Le produit revient au mode de fonctionnement configuré.

Réglages permanents du DEFENSOR MD + TS

Lire la valeur actuelle de la lumière comme valeur de commutation de luminosité. 2 - 2000 lx (MD), 2 - 500 lx (TS).

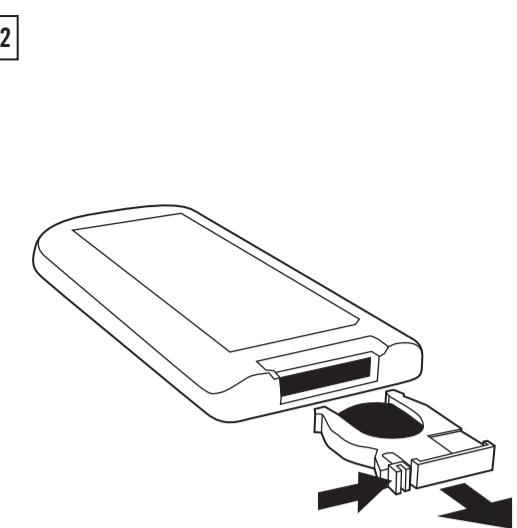
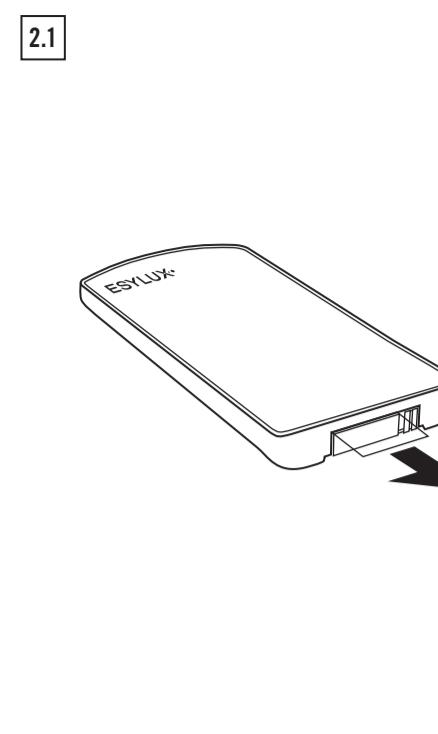
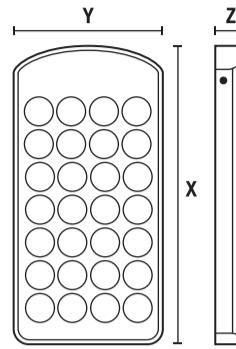
Définir la valeur de commutation de luminosité. Les valeurs d'activation fixes sont utilisées comme valeurs seuils pour la commande de l'éclairage.

Tester la portée/couverture en traversant la zone de détection (MD). **Tester la valeur de commutation de luminosité** en allumant automatiquement l'éclairage lorsque le niveau de lumière ambiante est inférieur au niveau de luminosité configuré (TS).

Rétablissement des paramètres d'usine. 20 lx, 5 min.

Item no. Product name X mm Y mm Z mm

EM10025501 DEFENSOR REMOTE CONTROL 100 50 9

**NL KORTE HANDLEIDING****1 Beoogd gebruik**

De DEFENSOR REMOTE CONTROL is een infraroodafstandsbediening voor de DEFENSOR-serie. Deze wordt gebruikt om verschillende parameters in te stellen. De volledige reeks functies voor de DEFENSOR-serie is toegankelijk via de ESY Control-app met behulp van de ESY-pen. Dankzij het bereik van ca. 5 - 6 m van de afstandsbediening is snel en nauwkeurig programmeren mogelijk.

Om ervoor te zorgen dat alle instellingen goed worden verzonnen, moet de afstandsbediening op het product worden gericht totdat de sensor-LED stopt met knipperen. Nadat de parameterisering is voltooid, knippert de groene sensor-LED drie keer om dit te bevestigen.

i Houd u aan de minimale afstand die overeenkomt met de installatiehoogte om een optimale signaaloverdracht te garanderen. Direct zonlicht kan de signaaloverdracht verstören en het zendbereik verkleinen.

i Als het product met een wachtwoord is beveiligd via de ESY Control-app om onbevoegde toegang te voorkomen, kunnen de instellingen niet worden toegepast met de infraroodafstandsbediening.

Leveringsomvang
1x infraroodafstandsbediening inclusief batterij
1x wandbeugel
1x korte handleiding

2 Activeren

De afstandsbediening wordt geleverd met een batterij. Verwijder vóór het eerste gebruik de beschermfolie tussen de batterij en het contact (2.1).

Als het bereik onder normale omstandigheden aanzienlijk afneemt of als instelling op afstand niet langer mogelijk is, is de batterij mogelijk bijna of helemaal leeg.

Vervang de batterij indien nodig. Om de batterij te vervangen, drukt u op het vergrendelingsmechanisme terwijl u tegelijkertijd het batterijcompartiment naar buiten trekt (2.2). Plaats de nieuwe batterij zodanig, dat de polariteit correct is uitgelijnd.

3 Bediening van knappen en functies

Volg voor AAN / UIT-knopen de volgende instructies:

AAN = kort indrukken (1 seconde)

UIT = lang indrukken (3 seconden)

Tijdsafhankelijke instellingen DEFENSOR MD + TS

De verlichting handmatig in-/uitschakelen (handmatige bediening met knop). Nadat de vertragingstijd (MD) is verstreken of het helderheidsniveau hoger of lager is dan de schakelwaarde (TS), keert het product terug naar de geconfigureerde bedrijfsmodus.

De verlichting gedurende 4 uur of 12 uur in- of uitschakelen. Zodra de opgegeven tijd is verstreken, keert het product terug naar de geconfigureerde bedrijfsmodus.

Resetten naar automatische modus. Alle tijdsafhankelijke geconfigureerde waarden worden gewist. Het product keert terug naar de geconfigureerde bedrijfsmodus.

Permanente instellingen DEFENSOR MD + TS

De huidige lichtwaarde inlezen als het helderheidsniveau.

2 - 2000 lx (MD), 2 - 500 lx (TS).

Het helderheidsniveau instellen. Vaste activeringswaarden worden gebruikt als drempelwaarden voor verlichtingsregeling.

Het bereik/de dekking testen door het detectieveld (MD) te doorkruisen. Het helderheidsniveau testen door de verlichting automatisch in te schakelen wanneer het niveau van het omgevingslicht lager is dan het geconfigureerde helderheidsniveau (TS).

Resetten naar fabrieksinstellingen.

20 lx, 5 min.

Permanente instellingen DEFENSOR MD

De 360-graden-onderkruipbeveiliging in-/uitschakelen. Detectiebereik voor het gebied direct onder de bewegingsmelder.

De gevoeligheid van de bewegingsmelder instellen om het detectiebereik voor elk product aan te passen.

Volautomatische bedrijfsmodus

De verlichting wordt geregeld op basis van beweging en het omgevingslicht.

Semi-automatische bedrijfsmodus

De verlichting moet altijd handmatig worden ingeschakeld. Hierna wordt de verlichting automatisch geregeld op basis van beweging en het omgevingslicht (zoals het geval is in de volautomatische bedrijfsmodus).

Bedrijfsmodus schemerschakelaar

De verlichting wordt alleen geregeld op basis van het helderheidsniveau. De bewegingsmelder negeert elke gedetecteerde beweging.

De uitschakelvertragingstijd instellen

Instellen hoe lang de verlichting ingeschakeld blijft na de laatst gedetecteerde beweging. Bij iedere gedetecteerde beweging wordt de uitschakelvertragingstijd opnieuw gestart.

De impulsfunctie inschakelen

Als beweging is gedetecteerd en het niveau van het omgevingslicht lager is dan het ingestelde helderheidsniveau, knippert de rode LED één keer, gaat het relais sluit gedurende één seconde en opent daarna weer gedurende negen seconden.

De sensor-LED in-/uitschakelen

De verlichting van de sensor-LED als vorm van LED-feedback kan in de standaard bedrijfsmodus worden in- of uitgeschakeld. Dit kan echter niet tijdens de configuratie worden gedaan.

4 Technische gegevens

Zendbereik 5 - 6 m

Batterijtype CR 2032 lithium 3 V

5 Afvoeren/garantie

Dit apparaat mag niet samen met ongesorteerd restafval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie.

Gebruikte batterijen mogen niet samen met ongesorteerd restafval worden afgevoerd. Gebruikte batterijen moeten worden gerecycled en kunnen gratis worden ingeleverd bij het verkooppunt. Batterijen bevatten stoffen die schadelijk zijn voor het milieu en de volksgezondheid en moeten daarom op de juiste wijze worden afgevoerd.

De ESYLUX-fabrieksgarantie is online beschikbaar op www.esylux.com.

Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

DK KORT VEJLEDNING**1 Tilsigtet brug**

DEFENSOR-FJERNBETJENINGEN er en infrarød fjernbetjening til DEFENSOR-serien. Den bruges til at indstille en række forskellige parametre. Du kan få adgang til hele rækken af funktioner til DEFENSOR-serien via ESY Control-appen med ESY-Pen. Fjernbetjeningens rækkevidde på ca. 5 - 6 m muliggør hurtig og præcis programmering.

Før for sikre, at alle indstillinger overføres korrekt, skal fjernbetjeningen pege mod produktet, indtil sensorens lysdiode holder op med at blinke. Når parameteringen er fuldført, blinker den grønne sensorlysdiode tre gange for at bekræfte dette.

i For at sikre optimal signaloverførsel skal du overholde den minimumsafstand, der svarer til monteringshøjden. Direkte sollys kan forstyrre signaloverførslen og reducere overførselsrækkevidden.

i Hvis produktet er adgangskodebeskyttet via ESY Control-appen for at forhindre uautoriseret adgang, kan indstillingerne ikke anvendes med den infrarøde fjernbetjening.

Leverings omfatter

1x infrarød fjernbetjening med batteri
1x vægbeslag
1x kort vejledning

2 Aktivering

Fjernbetjeningen leveres med et batteri. Fjern plaststrimlen fra batteriet før første brug (2.1).

Hvis rækkevidden reduceres drastisk under normale forhold, eller hvis fjernindstilling ikke længere er mulig, kan batteriet være afladt eller tomt. Udskift om nødvendigt batteriet. For at udskifte batteriet skal du trykke på låsemekanismen, mens du samtidig trækker batteriummet (2.2) ud. Sørg for at indsætte det nye batteri, så polariteten er korrekt justeret.

3 Tast til knapper og funktioner

For ON/OFF-knapper skal følgende instruktioner overholdes:

ON = kortvarigt tryk (1 sekund)

OFF = langvarigt tryk (3 sekunder)

Tidsafhængige DEFENSOR MD + TS-indstillinger

Tænd/sluk belysningen manuelt (tilslutning af knap). Når forsirkelsiden (MD) er udsløbet, eller lysniveauer er overskredet eller faldet til under set-punktet (TS), vender produktet tilbage til den konfigurerede driftstilstand.

Tænd eller sluk for belysningen i 4 timer eller 12 timer. Når den angivne tid er udsløbet, vender produktet tilbage til den konfigurerede driftstilstand.

Nulstil til automatisk tilstand. Alle tidsafhængige konfigurerede værdier slettes. Produktet vender tilbage til den konfigurerede driftstilstand.

Permanente DEFENSOR MD + TS-indstillinger

Aflæs den aktuelle lysstyrke som lysstyrkeværdien.

2 - 2000 lx (MD), 2 - 500 lx (TS).

Indstil lysstyrkeværdien. Faste aktiveringsværdier anvendes som grænseværdier for belysningsstyring.

Test rækkevidden/dækningen ved at krydse detekteringsområdet (MD). Test lysstyrkeværdien ved automatisk at tænde for lyset, når det omgivende lys er under den konfigurerede lysstyrkeværdi (TS).

Nulstil til fabriksindstillinger.

20 lx, 5 min.

Permanente DEFENSOR MD-indstillinger

Slå 360 grader underkrybningssikring til/fra. Detekteringsdækning for området direkte under bevægelsessensoren.

Juster bevægelsessensoren følsomhed for at justere detekteringsområdet for hvert produkt.

Fuldautomatisk driftstilstand

Belysningen styres via bevægelse og de omgivende lysforhold.

Halvautomatisk driftstilstand

Belysningen skal altid tændes manuelt. Derefter styres belysningen automatisk via bevægelse og de omgivende lysforhold (som det er tilfældet i fuldautomatisk driftstilstand).

Driftstilstand for skumringsrelæ

Belysningen styres kun via lysstyrkeværdien. Bevægelsessensoren ignorerer enhver registreret bevægelse.

Indstil efterløbstiden

Indstil, hvor længe belysningen forbliver tændt efter den sidst registrerede bevægelse. Hver registreret bevægelse genstarter efterløbstiden.

Slå impulsfunktionen til

Når der er registreret bevægelse, og det omgivende lysniveau er under den konfigurerede lysstyrkeværdi, blinker den røde lysdiode én gang, relæt lukker i ét sekund og åbner derefter igen i ni sekunder.

Tænd/sluk for sensorens lysdiode

Belysningen fra sensorens lysdiode som en form for lysdiodefeedback kan tændes eller slukkes i almindelig driftstilstand. Dette kan dog ikke gøres under konfigurationen.

4 Tekniske data

Overførselsrækkevidde 5 - 6 m

Batterytype CR 2032 lithium 3 V

5 Bortskaffelse /garanti

Denne enhed må ikke bortskaffes som usorteret restaffald. Ejere af brugte enheder er af loven forpligtet til at bortskaffe disse enheder korrekt. Kontakt den lokale kommune for at få flere oplysninger.

Brugte batterier må ikke bortskaffes som usorteret restaffald. Brugte batterier skal genbruges og kan returneres gratis til salgsstedet. Batterier indeholder stoffer, der er skadelige for miljøet og menneskers sundhed, og de skal derfor bortskaffes på korrekt vis.

ESYLUX's producentgaranti findes online på www.esylux.com.

Ret til tekniske og optiske ændringer uden varsel forbeholdes.

SE SNABBGUIDE**1 Avsedd användning**

DEFENSOR-FJÄRRKONTROLLEN är en infraröd fjärrkontroll för DEFENSOR-serien. Den används för att ställa in en mängd olika parametrar. Det fullständiga utbudet av funktioner för DEFENSOR-serien kan nås via ESY Control-appen med ESY-Pen. Fjärrkontrollens räckvidd på cirka 5 - 6 m möjliggör snabb och exakt programmering. För att säkerställa att alla inställningar överförs korrekt måste fjärrkontrollen riktas mot produkten tills sensorns lysdiot slutar blinka. När parametreringen är klar blinkar sensorns gröna lysdiot tre gånger för att bekräfta detta.

i För att säkerställa optimal signalöverföring, vidhåll det minsta avståndet som motsvarar installationshöjden. Direkt solljus kan störa signalöverföringen och minska överföringens räckvidd.

i Om produkten är lösenordsskyddad via ESY Control-appen för att förhindra obehörig åtkomst kan inställningarna inte tillämpas med den infraröda fjärrkontrollen.

Ingrå i

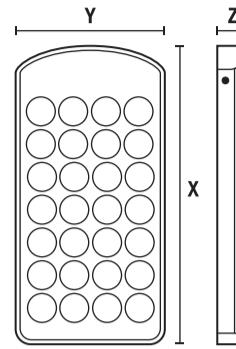
Item no.

Product name

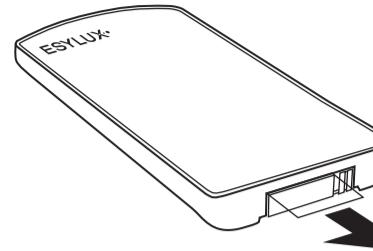
X mm Y mm Z mm

EM10025501 DEFENSOR REMOTE CONTROL

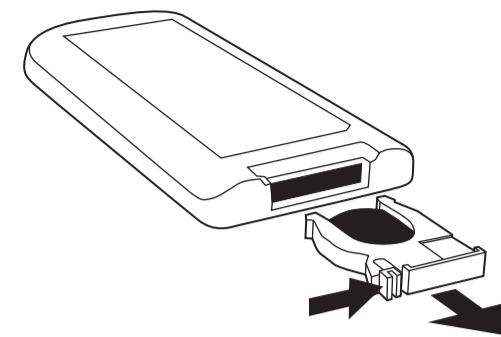
100 50 9



2.1



2.2



FI PIKAOPAS

1 Käyttötarkoitus

DEFENSOR REMOTE CONTROL on DEFENSOR-sarjan infrapunakaukosäädin. Sitä käytetään erilaisten parametrien asettamiseen. DEFENSOR-sarjan kaikki toiminnot ovat käytettävissä ESY Penillä ESY-ohjausovelluksen kautta. Kaukosäätimen kantama on noin 5 - 6 m, mikä mahdollistaa nopean ja tarkan ohjelmoinnin. Jotta asetuksien lähettiläminen onnistuu kaukosäädintä on suunnattava tuotetta kohti, tunnustus LED-merkkivalo ei vilku. Parametrien määrittämisen jälkeen anturin vihreä LED-merkkivalo vilkkuu kolme kertaa merkksi siitä, että toiminto on suoritettu.

i Noudata asennuskorkeutta vastaavaa vähimmäisetäisyyttä, jotta signaalit lähettiläminen onnistuu. Suora auringonvalo voi häirittää signaalit lähettilämistä ja lyhentää kantamaa.

i Jos luvaton käyttö on haluttu estää suojaamalla tuote salasanalla ESY-ohjausovelluksen kautta, asetuksia ei voi ottaa käyttöön infrapunakaukosäätimellä.

Toimituksen sisältö
1x infrapunakaukosäädin ja paristo
1x seinäkiinnike
1x pikaopas

2 Käyttöönotto

Kaukosäätimen mukana toimitetaan paristo. Poista suojakalvo pariston ja kontaktialueen väliltä ennen ensimmäistä käyttöä (2.1).

Jos kantama lyhenee merkittävästi normaaleissa olosuhteissa tai jos asetuksen asettaminen kaukosäädintä ei enää onnistu, paristo voi olla tyhjä. Vaihda paristo tarvittaessa. Vaihda paristo painamalla lulkomekanismia ja vetämällä pariston lokeroa ulos samanaikaisesti (2.2). Varmista, että asetat uuden pariston paikalleen niin, että sen napausuus on oikein.

3 Painikkeiden ja toimintojen ohje

Huomioi seuraavat ON/OFF (pääle/pois) -painikkeiden ohjeet:

ON = paina lyhyesti (1 sekuntia)

 OFF = paina pitkään (3 sekuntia)

Ajusta riippuvaiset asetuksset, DEFENSOR MD + TS

Kytke valaistus pääle/pois manuaalisesti (ohitus painikkeella). Viiveajan (MD) päättymisen jälkeen tai jos Kirkkauden kytentäärvo on yli tai alle kytentäärvon (TS), tuote palaa takaisin määritettyyn käyttötapaan.

Kytke valaistus pääle tai pois 4 tai 12 tunnaksi. Kun tietty aika on kulunut, tuote palaa takaisin määritettyyn käyttötapaan.

Palauta automaattitilaan. Kaikki ajasta riippuvaiset arvot poistetaan. Tuote palaa takaisin määritettyyn käyttötapaan.

Jatkuvat asetuksset, DEFENSOR MD + TS

Lue nykyinen valoarvo kirkkauden kytentäärvona. 2 - 2000 lx (MD), 2 - 500 lx (TS).

Aseta kirkkauden kytentäärvo. Kiinteitä aktivoitinarvoja käytetään valaistuksen ohjausseen kynnyssarvinna.

Testaa tunnistusetäisyys kävelemällä tunnistusalueen (MD) läpi.
Testaa kirkkauden kytentäärvo kyttemällä valaistus automaattisesti pääle, kun ympäristön valon määrän on alle määritetyn kirkkauden kytentäärvon (TS).

Palauta tehdasasetukset. 20 lx, 5 min.

Pysyvät asetuksset, DEFENSOR MD

Kytke 360 asteen hiipimisenestö pääle/pois. Alueen tunnistusetäisyys suoraan liiketunnistimen alapuolella.

Säädä liikeilmaisimen herkyyttä säätääksesi tuotteiden tunnistusaluetta.

Täysautomatiainen käyttötapa Valaistusta ohjataan liikkeen ja ympäristön valon määrän perusteella.

Puoliautomaattinen käyttötapa Valaistus on aina kytettävä pääle manuaalisesti. Sen jälkeen valaistusta ohjataan automaattisesti liikkeen ja ympäristön määrän valon perusteella (kuten täysautomaatisessä käyttötavassa).

Käyttötapa hämäräkytkimellä Valaistusta ohjataan ainostaan kirkkauden kytentäärvon perusteella. Liikeilmaisin ei huomioi mahdolista liikkettä.

Aseta viiveaika. Määritä aika, jonka valaistus on päällä viimeiseksi tunnistetun liikkeen jälkeen. Jokainen tunnistettu liike käynnistää viiveajan uudelleen.

Kytke pääle pulssitoiminto Kun liike tunnistetaan ja kirkkauden kytentäärvo on alle määritetyn kirkkauden kytentäärvon, punainen LED-merkkivalo vilkkuu kerran ja reale sulkeutuu 1 sekunniksi ja avautuu uudelleen 9 sekunniksi.

Kytke anturin LED-merkkivalo pääle/pois Anturin LED-merkkivalon valo LED-merkkivalopalautteena voidaan kytkeä pääle tai pois vakiokäyttötavassa. Tätä ei voida tehdä määritysen aikana.

4 Tekniset tiedot

Lähetyksen kantama 5 - 6 m

Paristotyyppi CR 2032 litium 3 V

5 Hävitettäminen/takuu

Laitetta ei saa hävitää lajiteleemattomana sekajätteenä. Käyttäjän on lain mukaan saataksesi lisätietoja.

Käytettyjä paristoja ei saa hävitää lajiteleemattomana sekajätteenä. Käytetty paristo on kierrättävä, ja ne voidaan palauttaa myyntipaikkaan ilman erillistä maksua. Paristot sisältävät aineita, jotka ovat haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, ja ne on hävitettävä oikein.

ESYLUXin valmistajan takuu on osoitteessa www.esylux.com.

Tekniset tiedot ja ominaisuudet saattavat muuttua.

NO KORT VEILEDNING

1 Beregnet bruk

DEFENSOR-FJERNKONTROLLEN er en infrarød fjernkontroll for DEFENSOR-serien. Den brukes til å angi en rekke parametre. Du får tilgang til hele utvalget av funksjoner for DEFENSOR-serien via ESY Control-appen ved hjelp av ESY-Pen. Fjernkontrollens rekkevidde på ca. 5 - 6 m muliggjør rask og presis programmering.

Før for å sikre at alle innstillingene overføres riktig, må fjernkontrollen pekes mot produktet til sensor-LED-en slutter å blinke. Etter at programmeringen er fullført, blinker den grønne sensor-LED-en tre ganger for å bekrefte dette.

i For å sikre optimal signaloverføring må du holde deg til minimumsavstanden som tilsvarer installasjonshøyden. Direkte sollys kan forstyrre signaloverføringen og redusere overføringsrekkevidden.

i Hvis produktet er passordbeskyttet via ESY Control-appen for å hindre uautorisert tilgang, kan ikke innstillingene brukes ved hjelp av den infrarøde fjernkontrollen.

Inkludert i leveringen

1 stk. infrarød fjernkontroll, inkludert batteri
1 stk. veggbakatt
1 stk. kort veiledning

2 Aktivering

Fjernkontrollen leveres med et batteri. Fjern beskyttelsesfilmen mellom batteriet og kontakten før første gangs bruk (2.1).

Hvis rekkevidden er dramatisk redusert under normale forhold, eller hvis fjerninnstilling ikke lenger er mulig, kan det hende at batteriet er tomt eller utladet. Skift batteri om nødvendig. Når du skal skifte batteriet, trykker du på låsemekanismen mens du samtidig trekker ut batteriholderen (2.2). Pass på å sette inn det nye batteriet slik at polariteten er riktig.

3 Tast til knapper og funksjoner

Følg følgende instruksjoner for AV/PÅ-knappene:

PÅ = kort trykk (1 sekund)

AV = langt trykk (3 sekunder)

DEFENSOR MD + TS tidsavhengige innstillingar

Så belysningen av/på manuelt (overstyring av knapp). Etter at etterløpstiden (MD) er utløpt, eller etter at lysstyrkenivået har overskredet eller falt under bytteverdien (TS), går produktet tilbake til den konfigurerte driftstilstanden.

Så belysningen av eller på i 4 timer eller 12 t. Når den angitte tiden har gått, går produktet tilbake til den konfigurerte driftstilstanden.

Tilbakestill til automatisk modus. Alle tidsavhengige konfigurerede verdier slettes. Produktet går tilbake til den konfigurerte driftstilstanden.

DEFENSOR MD + TS permanente innstillingar

Les inn den gjeldende lysverdien som lysstyrkenivå. 2 - 2000 lx (MD), 2 - 500 lx (TS).

Angi lysstyrkenivået. Faste aktiveringsverdier brukes som grenseverdier for lysstyrking.

Test rekkevidden/detekteringsområdet ved å krysse gjennom detekteringsområdet (MD).

Test lysstyrkenivået ved å så på belysningen automatisk når nivået for omgivelseslys er under det konfigurerete lysstyrkenivået (TS).

Tilbakestill til fabrikkinstillingen. 20 lx, 5 min.

Permanent innstillingar for DEFENSOR MD

Så 360 grader krypsikring av/på. Deteksjonsdekning for området rett under bevegelsesdetektoren.

Juster bevegelsesdetektorkjølsmheten for å justere detekteringsområdet for hvert produkt.

Helautomatisk driftstilstand

Belysningen styres basert på bevegelse og omgivelseslysforhold.

Halvautomatisk driftstilstand

Belysningen må altid sås på manuelt. Etter dette styres belysningen automatisk basert på bevegelse og omgivelseslysforhold (slik som i helautomatisk driftstilstand).

Driftstilstand for Twilight-bryter

Belysningen styres bare basert på lysstyrkenivået. Bevegelsesdetektoren ignorerer alle registrerte bevegelser.

Angi tidsforsinkelsen for utkobling

Angi hvor lenge belysningen skal være på etter den sist registrerte bevegelsen. Hver registrerte bevegelse starter tidsforsinket utkobling på nytt.

Så på impulsfunksjonen

Når bevegelse er registrert og omgivelseslysniivået er under det konfigurerete lysstyrkenivået, blinker den røde LED-lampen én gang. I tillegg lukker relæt i ett sekund og åpnes igjen i ni sekunder.

Så sensor-LED-en av/på

Belysningen av sensor-LED-en som en form for LED-tilbakemelding kan slås av eller på i standard driftstilstand. Dette kan imidlertid ikke gjøres under konfigurasjonen.

4 Tekniske data

Gjørmråde 5 - 6 m

Batteritype CR 2032 litium 3 V

5 Kassering/garanti

Denne enheten må ikke kastes som usortert restavfall. Eiere av brukte enheter er pålagt ved lov å kassere dem på riktig måte. Kontakt din lokale kommune for mer informasjon.

Brukte batterier må ikke kastes som usortert restavfall. Brukte batterier må resirkuleres og kan returneres gratis til salgsstedet. Batterier inneholder stoffer som er skadelige for miljøet og menneskers helse. Det må derfor kastes på riktig måte.

ESYLUX-produsentens garanti finner du på nette på www.esylux.com.

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer uten forvarsel.

IT GUIDA RAPIDA

1 Destinazione d'uso

Il TELECOMANDO DEFENSOR è un telecomando a infrarossi per la serie DEFENSOR. È utilizzato per impostare svariati parametri. È possibile accedere alla gamma completa di funzioni della serie DEFENSOR tramite l'app ESY Control utilizzando ESY-Pen. La portata del telecomando di circa 5 - 6 m consente una programmazione rapida e precisa.

Per garantire che tutte le impostazioni siano trasmesse correttamente, il telecomando deve essere orientato verso il prodotto finché il LED del sensore non smette di lampeggiare. Al termine della parametrizzazione, il LED del sensore verde lampeggia tre volte in segno di conferma.

i Per garantire una trasmissione ottimale del segnale, rispettare la distanza minima corrispondente all'altezza di installazione. La luce solare diretta può interferire con la trasmissione del segnale e ridurre la portata della trasmissione.

i Se il prodotto è protetto da password tramite l'app ESY Control per impedire accessi non autorizzati, non è possibile applicare le impostazioni utilizzando il telecomando a infrarossi.

Inclusi nella fornitura

1x telecomando a infrarossi inclusa batteria
1x staffa per montaggio a parete
1x guida rapida

2 Attivazione

Il telecomando è dotato di una batteria.

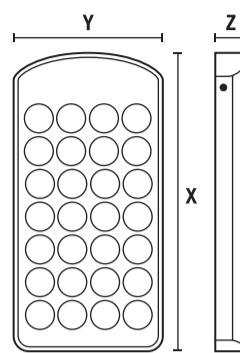
Item no.

Product name

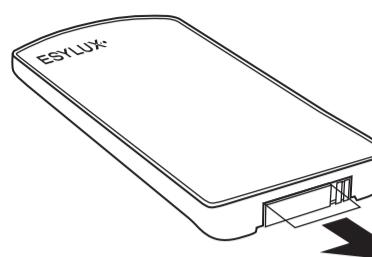
X mm Y mm Z mm

EM10025501 DEFENSOR REMOTE CONTROL

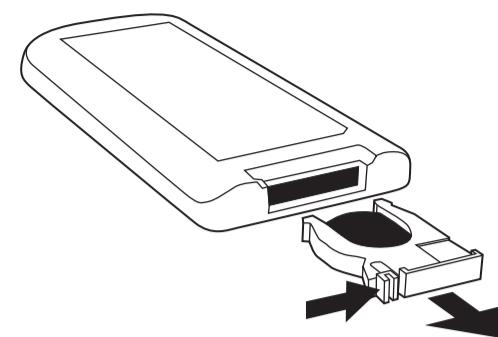
100 50 9



2.1



2.2



ES GUÍA RÁPIDA

1 Uso previsto

DEFENSOR REMOTE CONTROL es un mando a distancia por infrarrojos para la serie DEFENSOR. Se utiliza para ajustar diversos parámetros. Se puede acceder a todas las funciones de la serie DEFENSOR a través de la aplicación ESY Control mediante el ESY-Pen. El alcance del mando a distancia, de aproximadamente 5-6 m, permite una programación rápida y precisa.

Para garantizar que todos los ajustes se transmiten correctamente, el mando a distancia debe apuntar hacia el producto hasta que el LED del sensor deje de parpadear. Una vez finalizada la parametrización, el LED verde del sensor parpadea tres veces a modo de confirmación.

i Para garantizar una transmisión óptima de la señal, respete la distancia mínima correspondiente a la altura de montaje. La luz solar directa puede interferir en la transmisión y reducir el alcance de la señal.

i Si el producto está protegido mediante contraseña a través de la aplicación ESY Control para evitar el acceso no autorizado, los ajustes no podrán aplicarse con el mando a distancia por infrarrojos.

Volumen de suministro

1x mando a distancia por infrarrojos con pila incluida

1x soporte de pared

1x guía rápida

2 Activación

El mando a distancia se suministra con una pila. Retire la película protectora entre la pila y el contacto antes del primer uso (2.1).

Si el alcance se reduce drásticamente en condiciones normales o si no se puede realizar el ajuste remoto, es posible que la pila esté agotada o descargada. Sustituya la pila si es necesario. Para sustituir la pila, presione el mecanismo de bloqueo y extraiga el compartimento de la pila (2.2). Asegúrese de insertar la nueva pila de forma que la polaridad quede correctamente alineada.

3 Botones y funciones

Para los botones ON/OFF, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

ON (encendido) = pulsación corta (1 segundo)

OFF (apagado) = pulsación larga (3 segundos)

Ajustes temporales de DEFENSOR MD + TS

Encendido/apagado manual de la iluminación (inhibición de botones). Una vez transcurrido el tiempo de alumbrado (MD) o cuando el nivel de luminosidad supera o queda por debajo del valor de comutación (TS), el producto vuelve al modo de funcionamiento configurado.

Encendido/apagado de la iluminación durante 4 h o 12 h. Una vez transcurrido el tiempo especificado, el producto vuelve al modo de funcionamiento configurado.

Restablecimiento del modo automático. Se borran todos los valores de configuración temporales. El producto vuelve al modo de funcionamiento configurado.

Ajustes permanentes de DEFENSOR MD + TS

Lectura del valor de luz actual como el valor de comutación de luminosidad. 2 - 2000 lx (MD), 2 - 500 lx (TS).

Ajuste del valor de comutación de luminosidad. Los valores de activación establecidos se utilizan como valores de umbral para el control de la iluminación.

Compruebe el alcance y la cobertura attraversando el área de cobertura (MD). **Compruebe el valor de comutación de luminosidad** encendiéndolo automáticamente la iluminación cuando el nivel de luz ambiental sea inferior al valor de comutación de luminosidad configurado (TS).

Restablecimiento de la configuración de fábrica. 20 lx, 5 min.

Ajustes permanentes de DEFENSOR MD

Activación/desactivación de la protección de campo más próximo al suelo de 360°. Cobertura de detección del área directamente debajo del detector de movimiento.

Ajuste la sensibilidad del detector de movimiento para ajustar el área de cobertura de cada producto.

Modo de funcionamiento totalmente automático La iluminación se controla en función del movimiento y del nivel de luz ambiental.

Modo de funcionamiento semiautomático La iluminación debe encenderse siempre manualmente. A continuación, la iluminación se controla automáticamente en función del movimiento y del nivel de luz ambiental (como ocurre en el modo de funcionamiento totalmente automático).

Modo de funcionamiento de interruptor crepuscular La iluminación se controla únicamente en función del nivel de luminosidad. El detector de movimiento ignora cualquier movimiento detectado.

Ajuste del tiempo de alumbrado Establece el tiempo que la iluminación permanece encendida después del último movimiento detectado. Cada vez que se detecta un movimiento, se reinicia el tiempo de alumbrado.

Activación de la función de impulsos Cuando se detecta movimiento y el nivel de luz ambiental es inferior al valor de comutación de luminosidad configurado, el LED rojo parpadea una vez, el relé se cierra durante 1 segundo y se vuelve a abrir durante 9 segundos.

Encendido/apagado del LED del sensor La iluminación del LED del sensor como forma de realimentación del LED se puede activar o desactivar en el modo de funcionamiento estándar. Sin embargo, esto no es posible durante la configuración.

4 Datos técnicos

Alcance de transmisión 5 - 6 m

Tipo de pila CR 2032 de litio de 3 V

5 Eliminación/garantía

Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

Las pilas usadas no deben desecharse como basura convencional. Las pilas usadas deben reciclarse y pueden devolverse de forma gratuita al lugar de venta. Las pilas contienen sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud humana, por lo que deben desecharse correctamente.

Garantía de fabricante ESYLUX disponible en www.esylux.com.

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.

PT GUIA RÁPIDO

1 Utilização prevista

O CONTROLO REMOTO DEFENSOR é um controlo remoto por infravermelhos da série DEFENSOR. É utilizado para definir uma variedade de parâmetros. Pode aceder à gama completa de funções da série DEFENSOR através da aplicação ESY Control utilizando a ESY-Pen. O alcance do controlo remoto de aproximadamente 5 a 6 m permite uma programação rápida e precisa.

Para garantir que todas as definições são transmitidas correctamente, o controlo remoto tem de estar apontado para o produto até que o LED do sensor deixe de piscar. Após a conclusão da parametrização, o LED verde do sensor pisca três vezes para confirmar.

i Para garantir uma transmissão de sinal ideal, respeite a distância mínima correspondente à altura da instalação. A luz solar directa pode interferir com a transmissão e reduzir o alcance da sinal.

i Se o produto estiver protegido por palavra-passe através da aplicação ESY Control para evitar o acesso não autorizado, as definições não podem ser aplicadas utilizando o controlo remoto por infravermelhos.

Incluído na entrega

1x controlo remoto por infravermelhos com pilha

1x suporte de parede

1x guia rápido

2 Activação

O controlo remoto é fornecido com uma pilha. Retire a película de protecção entre a pilha e o contacto antes da primeira utilização (2.1).

Se o alcance for significativamente reduzido em condições normais ou se já não for possível utilizar a definição remota, a pilha pode estar descarregada ou vazia. Substitua a pilha, se necessário. Para substituir a pilha, prima o mecanismo de bloqueio e extraiga simultaneamente o compartimento da pilha (2.2). Certifique-se de que insere a pilha nova de forma a que a polaridade fique correctamente alinhada.

3 Tecla para botões e funções

Para os botões de LIGAR/DESLIGAR, respeite as seguintes instruções:

LIGAR = Pressão breve (1 segundo)

DESLIGAR = Pressão longa (3 segundos)

Definições dependentes do tempo do DEFENSOR MD e TS

Ligue/desligue manualmente a iluminação (botão de anulação). Depois de decorrido o tempo de atraso (MD) ou de o nível de brilho ter excedido ou descido abaixo do valor de comutação (TS), o produto regressa ao modo de funcionamento configurado.

Ligar ou desligar a iluminação durante 4 h ou 12 h. Depois de decorrido o tempo especificado, o produto regressa ao modo de funcionamento configurado.

Repor para o modo automático. Todos os valores configurados dependentes do tempo são apagados. O produto regressa ao modo de funcionamento configurado.

Definições permanentes do DEFENSOR MD e TS

Ler o valor de luz actual como o nível de brilho. 2 - 2000 lx (MD), 2 - 500 lx (TS).

Defina o nível de brilho. Os valores de activação fixos são utilizados como valores limite para o controlo da iluminação.

Teste o alcance/cobertura atravessando o campo de deteção (MD). **Teste o nível de brilho** ligando automaticamente a iluminação quando o nível de luz ambiente estiver abaixo do nível de brilho configurado (TS).

Repor as definições de fábrica. 20 lx, 5 min.

Definições permanentes do DEFENSOR MD

Ligue/desligue a protecção de 360 graus. Cobertura de deteção para a área directamente por baixo do detector de movimento.

Ajuste a sensibilidade do detector de movimento para ajustar o campo de deteção para cada produto.

Modo de funcionamento totalmente automático A iluminação é controlada com base no movimento e nas condições de luz ambiente.

Modo de funcionamento semi-automático A iluminação tem de ser sempre ligada manualmente. Depois disso, a iluminação é controlada automaticamente com base no movimento e nas condições de luz ambiente (como acontece no modo de funcionamento totalmente automático).

Modo de funcionamento de interruptor crepuscular A iluminação é controlada apenas com base no nível de brilho. O detector de movimento ignora qualquer movimento detectado.

Definir o tempo de atraso de desactivação Definir o tempo durante o qual a iluminação permanece ligada após o último movimento detectado. Cada movimento detectado reinicia o tempo de atraso de desactivação.

Activar a funcionalidade de impulso Quando for detectado movimento e o nível de luz ambiente for inferior ao nível de luminosidade configurado, o LED vermelho pisca uma vez, o relé fecha-se durante um segundo e abre-se novamente durante nove segundos.

Ligar/desligar o LED do sensor A iluminação do LED do sensor como forma de feedback dos LED pode ser ligada ou desligada no modo de funcionamento padrão. No entanto, isto não pode ser efectuado durante a configuração.

4 Dados técnicos

Alcance de transmissão 5 - 6 m

Tipo de pilha CR 2032 de litio de 3 V

5 Eliminação/garantía

Este dispositivo não pode ser eliminado como resíduo indiferenciado. Os proprietários de dispositivos usados são obrigados por lei a eliminar correctamente estes dispositivos. Contacte a Câmara Municipal local para obter mais informações.

As pilhas usadas não podem ser eliminadas como resíduo indiferenciado. As pilhas usadas têm de ser recicladas e podem ser devolvidas gratuitamente ao local de venda. As pilhas contêm substâncias nocivas para o ambiente e para a saúde humana, pelo que têm de ser eliminadas correctamente.

A garantia de fabricante ESYLUX está disponível online em www.esylux.com.

As características técnicas e de design podem estar sujeitas a alterações.

RU КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

1 Использование по назначению

DEFENSOR REMOTE CONTROL представляет собой инфракрасный пульт дистанционного управления для устройств серии DEFENSOR. Он предназначен для настройки различных параметров. Доступ к полному набору функций серии DEFENSOR можно получить через приложение ESY Control с помощью устройства ESY-Pen. Дальность действия пульта дистанционного управления составляет прибл. 5 - 6 м, что позволяет быстро и точно програмировать устройство.

Для успешной передачи всех настроек пульт дистанционного управления должен быть направлен на устройство до тех пор, пока светодиодный индикатор датчика не перестанет мигать. После завершения настройки зеленый светодиодный индикатор датчика мигнет три раза для подтверждения.

i Для оптимальной передачи сигнала соблюдайте минимальное расстояние, соответствующее монтажной высоте. Прямые солнечные лучи могут мешать передаче сигнала и уменьшать дальность передачи.

i Если устройство защищено паролем с помощью приложения ESY Control для предотвращения несанкционированного доступа, настройка невозможна применить с помощью инфракрасного пульта дистанционного управления.

Объем поставки

1x инфракрасный пульт дистанционного управления с элементом питания

1x настенный кронштейн

1x краткое руководство

2 Ввод в эксплуатацию

Пульт дистанционного управления поставляется с элементом питания. Перед первым использованием удалите защитную пленку между элементом питания и контактом (2.1). Если при нормальных условиях эксплуатации дальность действия значительно снижается или дистанционная настройка становится невозможной, причиной может быть низкий уровень заряда элемента питания или разряженный элемент питания. При необходимости замените элемент питания. Для замены элемента питания нажмите на фик

PL SKRÓCONA INSTRUKCJA

1 Przeznaczenie

Pilot DEFENSOR REMOTE CONTROL to pilot zdalnego sterowania na podczerwień z serii DEFENSOR. Służy on do ustawiania różnych parametrów. Dostęp do pełnego zakresu funkcji serii DEFENSOR można uzyskać w aplikacji ESY Control za pomocą ESY-Pen. Zasięg pilota wynoszący ok. 5 – 6 m umożliwia szybkie i precyzyjne programowanie.

Aby zapewnić prawidłowe przesyłanie wszystkich ustawień, pilot zdalnego sterowania należy skierować w stronę urządzenia, aż dioda LED czujnika przerwanie migła. Po zakończeniu parametryzacji zielona dioda LED czujnika blyśnie trzykrotnie w celu potwierdzenia.

i Aby zapewnić optymalną transmisję sygnału, należy zachować minimalną odległość odpowiadającą wysokości montażu. Bezpośrednie światło słoneczne może zakłócać transmisję sygnału i zmniejszyć jej zasięg.

i Jeżeli urządzenie jest chronione hasłem w aplikacji ESY Control w celu uniemożliwienia nieautoryzowanego dostępu, ustawień nie można zmienić przy użyciu pilota zdalnego sterowania na podczerwień.

Dołączone do dostawy

1x pilot zdalnego sterowania na podczerwień z baterią

1x uchwyt naścienny

1x skrócona instrukcja

2 Aktywacja

Pilot zdalnego sterowania jest dostarczany z baterią. Przed pierwszym użyciem należy usunąć folię ochronną pomiędzy baterią i stykiem (2.1).

Jeśli w normalnych warunkach zasięg znacznie spada lub jeśli zdalne sterowanie nie jest już możliwe, przyczyną może być stała lub rozładowana bateria. W razie potrzeby należy wymienić baterię. Aby wymienić baterię, należy nacisnąć mechanizm blokujący, wyciągając komorę baterii (2.2). Wsunąć nową baterię, zachowując jej odpowiednią bieguność.

3 Opis przycisków i funkcji

W przypadku przycisków WŁ./WYŁ. postępować zgodnie z następującymi instrukcjami:

WŁ. = krótkie naciśnięcie (1 sekunda)

WYŁ. = długie naciśnięcie (3 sekundy)

Ustawienia zależne od czasu DEFENSOR MD + TS



Ręczne włączanie/wyłączanie oświetlenia (sterowanie przycisku). Po upływie czasu opóźnienia (MD) lub przekroczeniu poziomu jasności bądź jego spadku poniżej wartości przełączania (TS) urządzenie powraca do skonfigurowanego trybu pracy.



Włączanie lub wyłączanie światła na 4/12 godz. Po upływie określonego czasu urządzenie powraca do skonfigurowanego trybu pracy.



Przywracanie trybu automatycznego. Wszystkie skonfigurowane wartości zależne od czasu zostaną usunięte. Urządzenie powróci do skonfigurowanego trybu pracy.

Ustawienia stałe DEFENSOR MD + TS



Odczyt bieżącej wartości natężenia światła jako poziomu jasności.

2 – 2000 lx (MD), 2 – 500 lx (TS).



Ustawianie poziomu jasności. Stałe wartości aktywacji są używane jako wartości progowe sterowania oświetleniem.



Test zasięgu poprzez przejście przez pole detekcji (MD).



Test poziomu jasności poprzez automatyczne włączenie oświetlenia, gdy poziom oświetlenia otoczenia jest niższy od skonfigurowanego poziomu jasności (TS).



Przywracanie ustawień fabrycznych.
20 lx, 5 min.

Ustawienia stałe DEFENSOR MD



Włączanie/wyłączanie czujnika podpalania 360°.
Zasięg detektacji dla obszaru bezpośrednio pod czujnikiem ruchu.



Dostosowywanie czułości czujnika ruchu w celu dostosowania pola detekcji dla każdego urządzenia.



Tryb pracy w pełni automatycznej
Oświetlenie jest sterowane w oparciu o ruch i warunki oświetlenia otoczenia (jak w przypadku trybu pracy w pełni automatycznej).



Tryb pracy półautomatycznej
Oświetlenie musi być zawsze włączane ręcznie. Następnie oświetlenie jest sterowane automatycznie w zależności od ruchu i warunków oświetlenia otoczenia (jak w przypadku trybu pracy w pełni automatycznej).



Tryb pracy wyłącznika zmierzchowego
Oświetlenie jest sterowane tylko w oparciu o poziom jasności. Czujnik ruchu ignoruje każdy wykryty ruch.



Ustawianie czasu opóźnienia wyłączenia
Ustawić okres pozostawienia oświetlenia włączonego po ostatnim wykrytym ruchu. Każdy wykryty ruch ponownie uruchamia czas opóźnienia wyłączenia.



Włączanie funkcji impulsu
Po wykryciu ruchu oraz gdy poziom oświetlenia otoczenia jest niższy od skonfigurowanego poziomu jasności, czerwona dioda LED migła jeden raz, przekaźnik zamknięty na jedną sekundę, a następnie otwiera się ponownie na dziesięć sekund.



Włączanie/wyłączanie diody LED czujnika
Podświetlenie diody LED czujnika w formie informacji zwrotnej diody LED można włączyć lub wyłączyć w trybie pracy standardej. Nie można tego jednak zrobić podczas konfiguracji.

4 Dane techniczne

Zasięg transmisji

5 – 6 m

Typ baterii

Litowa CR 2032 3 V

5 Utylizacja / gwarancja



Tego urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych. Właściciele są zobowiązani przez prawo do prawidłowego przekazywania zużytych urządzeń do utylizacji. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta.



Zużytych baterii nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych. Zużyte baterie należy przekazać do recyklingu. Można tego bezpłatnie dokonać w miejscu sprzedaży. Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, dlatego też wymagają odpowiedniej utylizacji.

Gwarancje producenta ESYLUX można znaleźć na stronie www.esylux.com.

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie.